



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJÈI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 364

vom - del - di 14.07.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Vermietung eines Autoabstellplatzes in der Tiefgarage am Bahnhofsplatz in St. Ulrich - Kündigung des Vertrages mit den Herren Brugnoli Lucio und Obertegger Erica Matilde.

OGGETTO:

locazione di un posto macchina nel garage interrato in piazza Stazione ad Ortisei - disdetta del contratto con i sigg. Brugnoli Lucio e Obertegger Erica Matilde.

ARGUMËNT:

fité na luegia da lascé l auto tl garasc sun plaza Stazion a Urtijèi - desdì l cuntrats cun Brugnoli Lucio y Obertegger Erica Matilde.

	Anwesend Presenti Presênc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina		X	
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Vize-Gemein-
desekretärin Frau

Partecipa la vicesegretaria co-
munale sig.ra

L tol pert la vizesecretera de che-
mun sen.a

Kerschbaumer Maria

Nach Feststellung der Be-
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi deli-
bré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presi-
dënza y detlarea davierta la sen-
teda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Mietvertrag Rep.Nr. 817 vom 17.02.2021 - Akte des Gemeindesekretärs - in Bozen am 18.02.2021 unter Nr. 3557, Serie 1T, eingehoben € 553,00, registriert, welcher zwischen der Gemeinde St. Ulrich und den Herren Brugnoli Lucio und Obertegger Erica Matilde, wohnhaft in St. Ulrich (BZ), bezüglich der Vermietung von Nr. 1 Autoabstellplatz in der Tiefgarage am Bahnhofplatz in St. Ulrich abgeschlossen wurde;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 des erwähnten Vertrages, welcher vorsieht, dass der Vermieter sich verpflichtet den Mietvertrag zu revidieren falls die Mieter in der Lage sind die Verfügbarkeit der Autoabstellplätze für die Immobilie m.A. 6 der Bp. 1568 K.G. St. Ulrich vorzuweisen;

Nach Einsichtnahme in die Baugenehmigung Nr. 45/2024 vom 19.07.2024, ausgestellt unter anderem an die Herren Brugnoli Lucio und Obertegger Erica Matilde, für den Bau von 13 Autoabstellplätzen als Zubehör der Bp. 1568 K.G. St. Ulrich, teilweise im Sanierungswege;

Nach Einsichtnahme in den Teilungsvertrag Urkundenrolle Nr. 60641, Sammlung Nr. 38975 vom 16.06.2026 des Notars Crepaz Walter, aus welchem die Zuweisung an die Herren Brugnoli Lucio und Obertegger Erica Matilde in gesetzlicher Gütergemeinschaft des vollen und ausschließlichen Eigentums des m.A. 32 (Nr. 1 Abstellplatz) der Bp. 1568 in E.Z. 1406/II K.G. St. Ulrich hervorgeht;

Festgestellt, dass die Herren Brugnoli Lucio und Obertegger Erica Matilde demnach die Verfügbarkeit der Autoabstellplätze für die Immobilie m.A. 6 der Bp. 1568 K.G. St. Ulrich vorgewiesen haben;

In Erachtung, dass es daher notwendig ist den Mietvertrag Rep.Nr. 817 vom 17.02.2021 - Akte des Gemeindesekretärs - in Bozen am 18.02.2021 unter Nr. 3557, Serie 1T, eingehoben € 553,00, registriert, welcher zwischen der Gemeinde St. Ulrich und den Herren Brugnoli Lucio und Obertegger Erica Matilde, wohnhaft in St. Ulrich (BZ), bezüglich der Vermietung von Nr. 1 Autoabstellplatz in der Tiefgarage am Bahnhofplatz in St. Ulrich abgeschlossen wurde, zu kündigen;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (CdAJKVYSYxK-KY6hpTm27aGhqQpsxgeKdhfeQOJ7GTJw=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (fn4jjQW03dz-BelHDp35Q9ErK29eTJxWEI4BEjhP5eB8=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- den Mietvertrag Rep.Nr. 817 vom 17.02.2021 - Akte des Gemeindesekretärs - in Bozen am 18.02.2021 unter Nr. 3557, Serie 1T, eingehoben € 553,00, registriert, welcher zwischen der Gemeinde St. Ulrich und den Herren Brugnoli Lucio und Obertegger Erica Matilde, wohnhaft in St. Ulrich (BZ), bezüglich der Vermietung von Nr. 1 Autoabstellplatz in der Tiefgarage am Bahnhofplatz in St. Ulrich abgeschlossen wurde, zu kündigen.

- die zu Gunsten der Gemeinde St. Ulrich ausgestellte Bankgarantie über den Betrag von € 22.742,00, welche von den Herren Brugnoli Lucio und Obertegger

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il contratto di locazione rep. n. 817 di data 17.02.2021 - atti del segretario comunale - registrato a Bolzano il 18.02.2021 al n. 3557, serie 1T, esatti € 553,00, stipulato tra il Comune di Ortisei ed i signori Brugnoli Lucio e Obertegger Erica Matilde, residenti ad Ortisei (BZ), e relativo alla locazione di n. 1 posto macchina nel garage interrato in piazza Stazione ad Ortisei;

Visto l'art. 2 del citato contratto, il quale prevede che il locatore si impegna a rivedere il contratto di locazione, qualora i locatari siano in futuro in grado di dimostrare la disponibilità dei posti macchina per l'immobile p.m. 6 della p.ed. 1568 C.C. Ortisei;

Visto il permesso di costruire n. 45/2024 del 19.07.2024, rilasciato tra l'altro ai signori Brugnoli Lucio e Obertegger Erica Matilde, per la costruzione di 13 posti macchina come pertinenza alla p.ed. 1568 C.C. Ortisei, parzialmente in sanatoria;

Visto il contratto di frazionamento rep.n. 60641, racc.n. 38975 di data 16.06.2026 del Notaio Crepaz Walter, dal quale risulta l'assegnazione ai signori Brugnoli Lucio e Obertegger Erica Matilde della piena ed esclusiva proprietà in comunione dei beni della p.m. 32 (n. 1 posto macchina) della p.ed. 1568 in P.T. 1406/II C.C. Ortisei;

Rilevato che i signori Brugnoli Lucio e Obertegger Erica Matilde hanno quindi dimostrato la disponibilità dei posti macchina per l'immobile p.m. 6 della p.ed. 1568 C.C. Ortisei;

Ritenuto pertanto necessario disdire il contratto di locazione rep. n. 817 di data 17.02.2021 - atti del segretario comunale - registrato a Bolzano il 18.02.2021 al n. 3557, serie 1T, esatti € 553,00, stipulato tra il Comune di Ortisei ed i signori Brugnoli Lucio e Obertegger Erica Matilde, residenti ad Ortisei (BZ), e relativo alla locazione di n. 1 posto macchina nel garage interrato in piazza Stazione ad Ortisei;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (CdAJKVYSYxKKY6hpTm27aGhqQpsxgeKdhfeQOJ7GTJw=) e dal responsabile di ragioneria (fn4jjQW03dzBelHDp35Q9ErK29eTJxWEI4BEjhP5eB8=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 5 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di disdire il contratto di locazione rep. n. 817 di data 17.02.2021 - atti del segretario comunale - registrato a Bolzano il 18.02.2021 al n. 3557, serie 1T, esatti € 553,00, stipulato tra il Comune di Ortisei ed i signori Brugnoli Lucio e Obertegger Erica Matilde, residenti ad Ortisei (BZ), e relativo alla locazione di n. 1 posto macchina nel garage interrato in piazza Stazione ad Ortisei.

- di svincolare la fidejussione bancaria a favore del Comune di Ortisei dell'importo di € 22.742,00, presentata dai signori Brugnoli Lucio e Obertegger Erica Matilde

Erica Matilde als Garantie für die Einhaltung der im Vertrag vorgesehenen Verpflichtungen vorgelegt wurde, freizugeben.

- den amtierenden Bürgermeister mit der Unterzeichnung der Unterlagen für diese Kündigung, eingeschlossen den Grundbuchsangriff für die Löschung der Anmerkung des unter T.Zl. 373/2021 vom 16.03.2021 eingetragenen Mietvertrages, zu beauftragen und zu ermächtigen.

- festzuhalten, dass aus dem gegenständlichen Beschluss keine Ausgabe zu Lasten des Gemeindehaushaltes entsteht.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

come garanzia per l'osservanza delle condizioni previste nel contratto.

- di incaricare ed autorizzare il Sindaco pro tempore con la sottoscrizione delle pratiche inerenti a tale disdetta, compresa la domanda tavolare di cancellazione dell'annotazione del contratto di locazione iscritta sub. G.N. 373/2021 di data 16.03.2021.

- di dare atto che dalla presente deliberazione non deriva alcuna spesa a carico del bilancio comunale.

- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Udù l cuntràt de afit rep.n. 817 di 17.02.2021 – atc dl secreter de chemun, registrà a Bulsan ai 18.02.2021 al n. 3557, serie 1T, paia € 553,00, stlut ju danter l Chemun de Urtijëi y Brugnoli Lucio y Obertegger Erica Matilde, residënc a Urtijëi (BZ), per fité n. 1 luegia da lascé l auto tl garasc sota tiera sun plaza Stazion a Urtijëi;

Udù l art. 2 de chësc cuntràt che vëij dant che chël che fita via se mpënia de mudé l cuntràt sce chël che à tëtut afit ie tl dauni bon de desmustré la despunibltà de lueges da lascé l auto per la imubilia p.m. 6 dla p.ed. 1568 C.C. Urtijëi;

Ududa la lizënza de frabiché n. 45/2024 di 19.07.2024, scritta ora danter l auter a Brugnoli Lucio y Obertegger Erica Matilde, per fé 13 lueges per auti coche pertinënza dla p.ed. 1568, n pert n sanatoria;

Udù l cuntràt de fraziunamënt rep.n. 60641, racc.n. 38975 di 16.06.2026 dl Notar Crepaz Walter, da chël che resulea l'asseniazion a Brugnoli Lucio y Obertegger Erica Matilde dl avëi plën y esclusif n cumenion di bëns dla p.m. 32 (n. 1 post) dla p.ed. 1568 tla P.T. 1406/II C.C. Urtijëi;

Udù che Brugnoli Lucio y Obertegger Erica Matilde à nsci desmustrà la despunibltà de lueges da lascé l auto per la imubilia p.m. 6 dla p.ed. 1568 C.C. Urtijëi;

Ratà perchël drët desdì l cuntràt de afit rep.n. 817 di 17.02.2021 – atc dl secreter de chemun, registrà a Bulsan ai 18.02.2021 al n. 3557, serie 1T, paia € 553,00, stlut ju danter l Chemun de Urtijëi y Brugnoli Lucio y Obertegger Erica Matilde, residënc a Urtijëi (BZ), per fité n. 1 luegia da lascé l auto tl garasc sota tiera sun plaza Stazion a Urtijëi;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion, dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (CdAJKvYSYxKKY6hpTm27aGhqQpsxgeKdhfeQOJ7GTJw=) y dal respunsabl de rajuneria (fn4jjQW03dzBelHDP35Q9ErK29eTJxWEI4BEjhP5eB8=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Prejënc n. 5 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de desdì dl cuntràt de afit rep.n. 817 di 17.02.2021 – atc dl secreter de chemun, registrà a Bulsan ai 18.02.2021 al n. 3557, serie 1T, paia € 553,00, stlut ju danter l Chemun de Urtijëi y Brugnoli Lucio y Obertegger Erica Matilde, residënc a Urtijëi (BZ), per fité n. 1 luegia da lascé l auto tl garasc sota tiera sun plaza Stazion a Urtijëi.

- de dé de reviers la fideiusion dla banca a bën dl Chemun de Urtijëi dla soma de € 22.742,00, data ju da Brugnoli Lucio y Obertegger Erica Matilde sciche garanzia che vënie teni ite i duvieres dl cuntràt.

- de nciarië y autorisé l Ambolt da sën de firmé i documënc che reverda la desdita, nce leprò la dumanda tavolera de straiché l'anotazion dl cuntràt de afit scrit ite sub. G.N. 373/2021 di 16.03.2021.

- de teni cont che da chësta deliberazion ne ruva deguna spëisa a cëria dl chemun.

- de teni cont che uni zitadin possa, ntan l tëmpe de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta deliberazion. Tl tëmpe de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Vizesekretärin/La Vicesegretaria/La vizesecretera

Kerschbaumer Maria

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
